390R1615

16.6.90 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 152/33

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1615/90,

annettu 15 päivänä kesäkuuta 1990,

maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3665/87 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2727/75(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1340/90(2), ja erityisesti sen 10 artiklan 6 kohdan sekä maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavat säännökset,

ottaa huomioon vilja-alan vientitukien myöntämistä ja niiden määrän vahvistamisperusteita koskevista yleisistä säännöistä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2746/75(3) ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 kohdan sekä maataloustuotteiden vientituen myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä annettujen muiden asetusten vastaavat säännökset,

sekä katsoo, että

hallinnollisen yksinkertaistamisen vuoksi olisi täydennettävä komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87(4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 354/90(5), 7 artiklaa yksityiskohtaisilla säännöillä, jotka koskevat yhdistettyihin rautatie-maantiekuljetuksiin liittyviä sopimuksia,

selvyyden vuoksi olisi muotoiltava mainitun asetuksen 33 artiklan säännökset uudelleen,

asetuksen (ETY) N:o 3665/87 36 artiklan mukaisesti 34 artiklaa sovellettaessa ilma-aluksissa nautittavaksi tarkoitettuja tuotteita, jotka on valmistettu ennen lastaamista, pidetään ilma-aluksissa valmistettuina; meriliikenteen kehitys ja kyseisten kuljetusvälineiden muonitukseen tarkoitettujen lentokoneiden tarjotinaterioiden tai ennen niiden lastaamista osittain valmistettujen aterioiden käytön huomioon ottamiseksi olisi laajennettava mainitun 36 artiklan soveltamisala mainittuihin valmisteisiin ja matkustajien kuljetusvälineisiin, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kyseisten hallintokomiteoiden lausuntojen mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3665/87 seuraavasti:

1 Lisätään 7 artiklaan 5 kohta seuraavasti:

"5 Jos tuote, jonka vienti-ilmoitus on hyväksytty jossain jäsenvaltiossa ja jota kuljetetaan yhteisön ulkoisessa passitusmenettelyssä, otetaan toisessa jäsenvaltiossa rautatieviranomaisten huostaan yhdistettyä rautatie-maantiekuljetusta koskevan sopimuksen mukaisesti yhteisön tullialueen ulkopuolella sijaitsevaan määräpaikkaan rautateitse kuljettamiseksi, sen tullitoimipaikan, jonka piiriin kuuluvassa tai läheisyydessä sijaitsevassa rautatieterminaalissa rautatieviranomaiset ottivat kuljetuksen vastuulleen, on tehtävä 6 artiklassa tarkoitetun alkuperäisen T 5 -valvontakappaleen kääntöpuolelle kohdan "Käyttö- ja/tai määräpaikkatarkastus" otsikkokohtaan "Huomioita" jokin seuraavista merkinnöistä:

— Salida del territorio aduanero de la Comunidad por ferrocarril, en transporte combinado por ferro-carril-carretera:

— Documento de transporte:

tipo: .....

número: .....

— Fecha de aceptación del transporte por parte de la administración ferroviaria: .....

— Udgang af Fællesskabets toldområde ad jernbane ved kombineret jernbane-/landevejstransport:

— Transportdokument:

art: .....

nummer: .....

— Dato for overtagelse ved jernbane: .....

(1) EYVL N:o 281, 1.11.1975, s. 1
(2) EYVL N:o L 134, 28.5.1990, s. 1
(3) EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 78
(4) EYVL N:o L 351, 14.12.1987, s. 1
(5) EYVL N:o L 38, 10.2.1990, s. 34

— Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft mit der Eisenbahn zur Beförderung im kombinierten Strassen- und Schienenverkehr:

— Beförderungspapier:

Art: .....

Nummer: .....

— Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung: .....

— Εξοδος από το τελωνειακό έδαφος τυς Κοινότητας σιδηροδρομικώς, με ουνδυασμέδη μεταφρά σιδηροδρομικώς–οδικώς:

— Εραφο μεταφοράς:

Ειδος: .....

αριθμός: .....

— Ημερομηνία αποδοχης για τη μεταφορά από τη διοίκηση των σιδηροδρόμων .....

— Exit from the customs territory of the Community by rail under combined transport by road and by rail:

— Transport document:

type: .....

number: .....

— Date of acceptance for carriage by the railway authorities: .....

— Sortie du territoire douanier de la Communauté par chemin de fer, en transport combiné rail-route:

— Document de transport:

espèce: .....

numéro: .....

— Date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer: .....

— Uscita dal territorio doganale della Comunità per ferrovia nell'ambito di un trasporto combinato strada-ferrovia:

— Documento di trasporto:

tipo: .....

numero: .....

— Data di accettazione del trasporto da parte dell'amministrazione delle ferrovie: .....

— Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap per spoor, bij gecombineed rail-/wegvervoer:

— Vervoerdocument:

type: .....

nummer: .....

— Datum van aanneming ten vervoer door de betrokken spoorwegadministratie: .....

— Saída do território aduaneiro da Comunidade por caminho-de-ferro, em transporte combinado rodo-ferroviário:

— Documento de transporte:

tipo: .....

número: .....

— Data de aceitação do transporte pela administração dos caminhos-de-ferro: .....

Muutettaessa yhdistettyä rautatie-maantiekuljetusta koskevaa kuljetussopimusta siten, että kuljetus, jonka oli tarkoitus päättyä yhteisön ulkopuolella, päättyy yhteisössä, rautatieviranomaiset voivat täyttää muutetun sopimuksen ainostaan lähtötoimipaikan annettua ennakolta hyväksyntänsä; tällöin 3 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin."

2 Korvataan 33 artikla seuraavasti:

"33 Artikla

"1 Kun niiden tuotteiden tai tavaroiden, joihin sovelletaan tämän luvun säännöksiä, oikeus tukeen ja/tai valuutan tasausmaksuun on todistettu, kyseinen määrä on tasattava ennakkomaksulla. Kun vietyyn määrään sovellettava maksu on suurempi kuin ennakkomaksu, kyseiselle henkilölle maksetaan näiden erotus.

Kun vietyyn määrään sovellettava maksu on pienempi kuin ennakkomaksu erityisesti 2 kohtaa sovellettaessa, toimivaltaisen viranomaisen on pantava toimeen viipymättä asetuksen (ETY) N:o 2220/85 29 artiklassa säädetty menettely, jotta toimija maksaisi näiden maksujen välisen erotuksen korotettuna 20 prosentilla.

2 Tämän asetuksen 48 artiklasta ja komission asetuksen (ETY) N:o 3154/85(*) 17 a artiklasta poiketen sekä rajoittamatta tämän artiklan 1 kohdan toisen alakohdan soveltamista, kyseiseen vientiin sovellettava tuki ja valuutan tasausmaksu on korjattava, lukuun ottamatta ylivoimaista estettä, kun tässä asetuksessa säädettyjä vähintään yhtä määräaikaa ei ole noudatettu, seuraavasti:

a) kun kyseessä on 29 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa lueteltujen tekijöiden mukaisesti määritetty tuki:

— sitä alennetaan aluksi 15 prosentilla, jos 27 artiklan 5 kohdan, 28 artiklan 5 kohdan ja 32 artiklan 1 kohdan vähintään yksi määräaika ylittyy; näin alennettua tukea alennetaan edelleen 2

prosentilla 27 artiklan 5 kohdassa ja 28 artiklan 5 kohdassa säädettyjen määräaikojen ylityspäivältä sekä 5 prosentilla 32 artiklan 1 kohdassa säädetyn määräajan ylityspäivältä,

— kun 47 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut asiakirjat esitetään säädettyä määräaikaa seuraavien kuuden kuukauden kuluessa, tukea, sellaisena kuin se on tarvittaessa määritettynä edellä olevaa luetelmakohtaa noudattaen, alennetaan määrällä, joka vastaa 15 prosenttia tuesta, joka olisi maksettu kaikkia määräaikoja noudatettaessa;

b) kun kyseessä ovat positiiviset valuutan tasausmaksut:

— 27 artiklan 5 kohdassa ja 28 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen määräaikojen ylittyminen aiheuttaa aluksi valuutan tasausmaksun alentamisen 15 prosentilla. Lisäksi kyseistä alennettua maksua alennetaan 2 prosentilla ylityspäivältä,

— kun asetuksen (ETY) N:o 3154/85 17 artiklan 2 kohdassa säädetyt asiakirjat esitetään säädettyä määräaikaa seuraavien kuuden kuukauden kuluessa, positiivista valuutan tasausmaksua, sellaisena kuin se on tarvittaessa määritettynä edellä olevaa luetelmakohtaa noudattaen, alennetaan määrällä, joka vastaa 15 prosenttia valuutan tasausmaksusta, joka olisi maksettu kaikkia määräaikoja noudatettaessa;

c) kun kyseessä ovat negatiiviset valuutan tasausmaksut, b alakohdassa tarkoitettujen määräaikojen ylitys ei aiheuta niiden muuttamista.

3 Sovellettaessa 31 artiklan 1 kohdan toisessa virkkeessä säädettyä vähimmäislisäystä 20 prosenttia on korvattava prosenttiosuudella, joka vastaa vähimmäislisäyksen ja ennakolta maksetun määrän suhdetta.

4 Kun ylivoimaisen esteen vuoksi maksettava määrä on pienempi kuin ennakolta maksettu määrä, 20 prosentin suuruista lisäystä ei sovelleta.

(*) EYVL N:o L 310, 21.11.1985, s. 9"

3 Korvataan 36 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1 Edellä 34 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksiä sovellettaessa ilma-aluksissa tai matkustajalaivoissa, mukaan lukien lautat, nautittavaksi tarkoitettuja tuotteita, jotka on valmistettu ennen lastaamista, pidetään kyseisissä kuljetusvälineissä valmistettuina.

2 Tämän artiklan säännöksiä sovelletaan ainoastaan, jos viejä esittää riittävät todisteet niiden perustuotteiden, joille tukea haetaan, ennen valmistusta olleesta määrästä, laadusta ja ominaisuuksista."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan toimiin, joita koskeva vienti-ilmoitus on hyväksytty 1 päivästä heinäkuuta 1990.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä kesäkuuta 1990.

Komission puolesta

Ray MAC SHARRY

Komission jäsen